

Esta carta se ha traducido a los siguientes idiomas:

العربية (árabe) Français (francés) हिंदी (hindi) ਪੰਜਾਬੀ (punyabí)
中文 (chino simplificado) español اردو (urdu)

Para consultar acerca de otros idiomas, [haga clic aquí](#).

4 de enero de 2021

Estimados padres, representantes o tutores:

El Distrito Escolar de Halton (HDSB) se propone brindar un entorno de aprendizaje favorable, inclusivo y respetuoso para todos los estudiantes. Para lograr este cometido, debemos entender las necesidades de todos los estudiantes y de sus familias. A partir de enero de 2021, llevaremos a cabo un Censo para estudiantes que recolectará datos de identificación, de forma confidencial.

Todos los distritos escolares de Ontario deben recolectar los datos sobre la identidad e informarlos de acuerdo con la Ley Antirracismo de 2017, [Anti-Racism Act, 2017](#), y el Plan de Acción para la Educación Equitativa de Ontario, [Ontario's Education Equity Action Plan](#). Los datos del Censo para estudiantes ayudarán al Distrito HDSB y a nuestras escuelas a:

- Entender mejor las necesidades de todos los estudiantes y de sus familias para promover el éxito y el bienestar estudiantil.
- Identificar y eliminar las prácticas discriminatorias, las barreras sistémicas y los prejuicios para asegurar oportunidades y resultados igualitarios.
- Asignar recursos para ayudar a los estudiantes y fomentar los programas donde la necesidad es mayor.

¿Cómo y cuándo se llevará a cabo el Censo para estudiantes?

El Censo para estudiantes se llevará a cabo desde enero a mayo de 2021. Los estudiantes de grado 4 a grado 12 recibirán un correo electrónico en su cuenta del Distrito HDSB con un enlace seguro al Censo para estudiantes a fin de completarlo, de forma electrónica, durante el horario de clases. Completar el Censo para estudiantes tomará, aproximadamente, una clase. Este incluirá preguntas sobre la identidad de los estudiantes (por ej., raza, religión o fe, identidad de género, etc.) y sobre sus experiencias escolares (es decir: seguridad, sentido de pertenencia, actividades extracurriculares, etc.).

Los padres, representantes o tutores de estudiantes de Kindergarten a grado 3 recibirán una invitación por SchoolMessenger para completar el Censo en representación de sus hijos.

Street Address: J.W. Singleton Education Centre • 2050 Guelph Line, Burlington, Ontario L7P 5A8

Mailing Address: J.W. Singleton Education Centre • P.O. Box 5005, Stn. LCD 1, Burlington, Ontario L7R 3Z2

Phone: 905-335-3663 | 1-877-618-3456 Fax: 905-335-9802

www.hdsb.ca

¿Cómo protegerá el Distrito HDSB la información personal de mi hijo?

El Distrito HDSB se propone mantener los más altos niveles de privacidad y confidencialidad al recolectar información sobre los estudiantes y sus familias. Los datos del Censo para estudiantes se recolectan de acuerdo con la *Ley Antirracismo*, 2017, S.O. 2017, c. 15, la *Ley de educación*, Estatutos Revisados de Ontario (R.S.O.) 1990, c. E.2, y cumplen con la *Ley Municipal de Protección a la Privacidad y de Libertad de Información (MFIPPA)*, R.S.O. 1990, c. M.56.

El Censo para estudiantes es confidencial, pero no anónimo. Las respuestas recolectadas se guardarán en una base de datos segura y confidencial a la que solo accederá el personal de Investigación y Responsabilidad del Distrito HDSB para identificar e integrar las tendencias entre los estudiantes del Distrito HDSB. Las respuestas individuales de los estudiantes se agruparán para el análisis, de modo que no se puedan identificar los datos de un estudiante en particular.

Participación en el Censo para estudiantes

Es importante que el Censo para estudiantes refleje las voces de todos los estudiantes. Por lo tanto, mientras más respuestas recibamos, más eficaces serán los datos para ayudar a informar y mejorar los entornos de aprendizaje y de programas. El Censo para estudiantes es voluntario. **Los estudiantes y sus padres o representantes pueden omitir las preguntas que no deseen responder.** De tener inquietudes con respecto a la participación de sus hijos, envíe un correo a studentcensus@hdsb.ca.

¿Preguntas? De tener preguntas sobre el Censo para estudiantes, consulte las Preguntas frecuentes (FAQs) en la página web [Student Census](#). Para mayor información, consulte la [grabación de la sesión informativa virtual del Censo para estudiantes HDSB](#) llevada a cabo el 8 de diciembre de 2020. También puede comunicarse con la Dra. Rossana Bisceglia, Especialista en Investigación, al enviar un correo a studentcensus@hdsb.ca.

Gracias por su apoyo mientras seguimos fomentando una cultura de respeto para todos los estudiantes, las familias, el personal y la comunidad.

Atentamente.

Stuart Miller
Director de Educación
Distrito Escolar de Halton (HDSB)